



## VIDA

## LOCAL

## Un regalo poco agradecido

Estamos asistiendo a un bonito puñal entre el alcalde y los empleados municipales. ¿Entrarán a la hora? ¿No entrarán? ¿Vencerá el alcalde? ¿Venecerán los empleados?

La Constitución ya no interesa como tema político, sobre todo después que se han prohibido los mitines revisionistas que la estaban poniendo nuevamente de actualidad. Y el último complot, menos. Una broma de complot. De hoy alata, ha dicho el ministro del Trabajo. Como quien dice, de paja. ¡Si sabrá él lo que son complotos! Eso no es complot ni es nada.

A lo de los empleados municipales nos atenemos como tema de murmuración. En los círculos donde preocupan estas cosas se hacen apuestas. El momio se da por los empleados naturalmente. Esto match se ha jugado más de una vez y los conocedores saben a qué atenerse. El alcalde tiene ya en cierto modo perdida la "chance" desde el momento en que ha tenido que dirigirse a la Prensa para que le ayude.

Es como si confesara su impotencia. Por lo visto él no tenía más posibilidades que las del reloj control y esas le han fallado.

No se comprende qué es lo que quieren de hacer ahora el alcalde para lograr que todos los empleados entren a su hora. Pensó el Sr. Sastain que para acudir puntualmente a la oficina no había nada como un buen reloj. Era de temer que con el sueldo miserable de un empleado, los más de ellos no tuvieran más que un reloj de agujas perezosas, un reloj de diez pesetas. Ahí va un buen reloj para todos, dijo el Sr. Sastain. Si después de esto no sois puntuales para entrar en la oficina, ya no tiene ninguna disculpa. Ya no se os podrá llamar "probos empleados", que es, como bien sabe por los periódicos, el calificativo con que se han honrado siempre los buenos funcionarios cuando se crisan o se mueren.

Se lo diré a los periodistas, que hacen información en la alcaldía, pensó en último término el Sr. Sastain y les rogaré que no hagan constar la nota de probidad cuando redacten la noticia necrológica de los empleados que no fueron puntuales durante su vida.

*La amonestación del alcalde no ha podido ser más paternal y responde en un todo a las características de un alcalde lleno de virtudes republicanas o sencillamente democráticas, como suponemos que tiene que ser el Sr. Sastain.*

*No comprendemos, por lo tanto, el motivo de que el regalo del reloj haya producido tal enfado entre los empleados del Municipio. Verdad es que las reacciones en las colectividades obedecen a causas muy complejas.*

## Ayuntamiento

## DONATIVOS

Un donante anónimo ha entregado pesetas con destino a la Beneficencia.

Anteayer se sirvieron en los comedores para obreros 1.414 comidas gratuitas y 63 de pago.

## PANES DECOMISADOS

Se decomisaron anteayer 13 panes de kilo y medio a los fabricantes Sres. Aguirre y Mendizábal, dándose sus nombres por la Alcaldía por ser reincidentes, y siete panes de kilo y medio a otro panadero, por primera vez.

## LOS TERRENOS PARA EL HOSPITAL PROVINCIAL

Han visitado al alcalde los señores Salsamendi, dueño de los terrenos de Loiñabarri y el letrado don Sebastián Machimbarrena para averiguar el estado en que se halla en el Municipio y en la Junta de Beneficencia la adquisición de los mismos para edificar el nuevo Hospital provincial.

**EL ALCALDE MARCHO A MADRID**  
Los señores Sastain y Torrijos salieron anoche para Madrid, con motivo de gestionar varios asuntos referentes a la capital, de los cuales ayer dimos un avance.

## Diputación

## EL REGLAMENTO DE LOS EMPLEADOS PROVINCIALES

En el despacho del presidente se habían reunidos varios gestores para cambiar impresiones sobre el Reglamento de los empleados de la Diputación y por la tarde se celebró una sesión secreta, con objeto de ocuparse del mismo asunto, que hoy preocupa a gestores y empleados provinciales.

## Para los amantes del euzkera

Nuevamente el insigne euskeroólogo don Pablo de Zamarripa, aporta el caudal de su colaboración en progreso del euzkera, al que ha dedicado buena parte de sus actividades. Amablemente dedicada, hemos recibido un ejemplar de la cuarta edición de su famosa obra "Gramática vasca".

Y esa cuarta edición ve la luz, con inapreciables ventajas sobre las anteriores ediciones. Que nosotros hayamos notado, don Pablo de Zamarripa ha adicionado a su famosa obra "Las traducciones del adverbio mientras". Complementos, etc., unidos por ts, etc.; los nombres en aposición. El verbo "izan" con significación de "estar" (cuando no cabe emplearlo con esta significación). Y una adición interesantísima también. Que antes del vocabulario castellano-vasco que lleva la obra hay una clave de temas de traducción. Por cierto que el vocabulario tiene un interesante apéndice con el título de "Lugares de los nombres".

Una obra que recomendamos a todos nuestros lectores, al par que felicitamos a don Pablo de Zamarripa, uno más de los presbiteros de los muchos que han aportado su valiosísima colaboración al movimiento del renacimiento euskero.

## Dr. Marticorena OCULISTA

Consulta de 10 a 1 y 3 a 6  
GARIBAY, 13 bis

## COMISIONES

Mañana se reunirán en la Diputación para despachar los asuntos pendientes, las Comisiones de Teléfonos, Caminos, Obras, Fomento y Enseñanza.

## En el Gobierno civil

## PARA ENTREGAR LAS ARMAS

El plazo para devolver las armas terminará mañana, jueves de la presente semana y el servicio de recogida se hará establecido en la Comisaría de vigilancia de 10 a 2 por la mañana y de 6 a 9 por la noche.

## EL GOBERNADOR RETIRADO

Se halla en cama ligeramente acostado el señor Galarza; deseamos su pronto alivio.

## NUEVO ABOGADO DEL ESTADO

Se halla en San Sebastián el nuevo abogado del Estado señor Domínguez Alcañiz, que estuvo hoy a visitar al Gobernador civil, señor Galarza.

## 1886

1918

1931

## Propaganda republicana o quisicas izquierdistas

revelaciones nos hacen estos amigos íntimos y confidentes de los jesuitas!

Enrique de Francisco no podía faltar. Las izquierdas, dijo, son aquí suficientes para barrer la carroña del País. ¡Suficientes nada más! Si nosotros los creímos ya con fuerza más que sobrada! Y para eso tanta propaganda de izquierda y tanta suspensión a las de rechas?

El toquecito a Ezquioga le valió unos aplausos de la Villa. De D. Antonio, se entiende.

Navarro Vives nos habló del respeto y de la libertad, para a continuación imponernos una escuela única: la del Estado. ¡Viva la Libertad!

José Moreno (los apellidos son de casa, como Vds. ven), dijo lo que Vives, y Vives lo que de Francisco y Caballero Cuzzani (el alcalde de Miranda de Ebro) y Antonio de la Villa; y a todos les tomó la delantera el Presidente que ensalzó el país vasco dominado por la plaga del alcoholismo. Queremos decir que ensalzó el País y fustigó el alcoholismo.

¡Nada! Cualquiera diría que en las Casas del Pueblo se sirve agua fresca, y nada más que agua fresca, y que en los círculos republicanos no se conoce el asunto Cadenas.

De Eibar, nos trasladamos a Orión, donde tuvo lugar la inauguración del Círculo Republicano. Inició los discursos el Sr. Castrillón—otro de Legorreta—El porvenir de la nación se encuentra... ¿Dónde creen nuestros lectores que se encuentra...? ¡En Hacienda!... No señor: se encuentra el porvenir de la nación en la escuela laica. Y porque lo dice Blas nosotros se lo creemos. ¡Si está conforme don Indalecio?

El sexo femenino estuvo representado en la señorita Dolores Arizaga. Esta, como buena mujer, se sintió vidente: y previendo tal vez, acontecimientos, que nosotros no los vemos ni en lontananza, afirmó resueltamente con gracioso garbo femenino que, aunque la monarquía volviera, la democracia la barrería. Felicidades Lolita, así se habla.

Pero permítanme Vd. que nosotros distingamos ahora entre barrios y barrios. El barrer la carroña del País, dejamos a cuenta de Francisco: el de la temida monarquía a Lolita. Nosotros nos quedamos con el barrio para dentro de la acreditada Casa Rodil. ¡Son tan ricos sus platos! ¡No los ha gustado nunca Lolita?

Cuando la vimos en Orión, nos pareció haberla visto, antes de ahora, de sobremesa; pero, en fin; se dan tantas morenas, y rubias y trigueñas que se

parecen, que nada tiene de particular que se confunda uno. Quedamos, de todos modos, en que de dolores no entiende Lolita.

Quien llegó a convencernos de veras fué Campoamor. Sostuvo que los republicanos jamás han perseguido a la religión, ni a los ministros dignos. ¡Pero si de eso estábamos convencidos, Eduardito! ¡Ahora vienes con esas! En buena postura les has dejado a los ministros.

Tuvo una idea genial al decir que con el vascuence no se puede ir a ninguna parte. No le oímos bien lo que a continuación dijo. A nosotros se nos antojó que sostener que con el castellano puede uno mantener conversaciones de a hora, por teléfono, con cualquier polizón de Londres, o por radio, con las aldeas de Checoslovaquia.

De Francisco, el mismísimo que habló en Eibar, tuvo la fortuna de que estando hablando, llegaran a oírle De la Villa, Moreno y Navarro Vives. Como tampoco estos han nacido para estar callados, hablaron también; y nuevamente se felicitaron todos.

Unas palabras finales de Nieto, y unos versos de 0,95 ptas. todo, dieron fin a la fiesta.

Para un día de entre semana anuncian otro mitin los socialistas. No pensamos ya ocuparnos de ellos, ya que nadie nuevo nos enseñan. Pero ¿y a nosotros cuando nos tocará hablar?

Porque después de oír a tanto tocapiés que lo hacen tan mal, uno se siente castelarino. Por favor, Sr. Gobernador: siquiera un día: un día, nada más. Que no defraudaremos las esperanzas se lo aseguramos.

X. X.

## Asociación Vasca de Maestros y Cooperadores de la Enseñanza

La segunda conferencia del curso, estará a cargo del joven y culto Dr. don Francisco Arriola que hablará: "De Educación física"; tema de sumo interés para el Magisterio.

Dicha conferencia tendrá lugar el jueves 19 del corriente a las cuatro de la tarde, en las Escuelas Vascas-Campanario 2.

LA DIRECTIVA.



## TRÍPTICO EUSKERALÓGICO

## Los intelectuales vascos o los profetas de mal agüero

## LA MUERTE DEL EUSKERA

Por J. AITZOL

(8)

REFUTACION DOCUMENTADA DE LAS PREDICCIONES Y OPINIONES ANTIVASCAS EMITIDAS POR DON MIGUEL DE UNAMUNO EN LAS CORTES CONSTITUYENTES, EL 18 DE SEPTIEMBRE POR DON PIO BAROJA EN BARCELONA, EL 26 DE SEPTIEMBRE Y POR DON RICARDO BAROJA EN EL INSTITUTO POLITÉCNICO DE IRUN, EL 26 DEL MISMO MES DE ESTE AÑO DE GRACIA DE 1931

Que entre los eslovenos ocurre lo mismo, es evidente. Basta comprobar que 42 sacerdotes fueron encarcelados por predicar en su lengua patria y 83 expulsados, entre ellos dos obispos.

Con soberana razón escribe el "Observatore Romano": "En todos los pueblos el clero es el defensor nato de la lengua materna y de las tradiciones nacionales y era lógico, por lo tanto, que padeciera una persecución más violenta". Se refiere a la persecución inicua de Italia contra los eslovenos.

¡A lo mejor, el anticlericalismo, de ciertas gentes está interesado en que el clero vasco no trabaje, decididamente, en el renacentismo nacional euskeldun!! !

## Ataque a fondo contra el euskera

El argumento Aquiles, que Unamuno esgrime contra nuestra lengua nacional, es la de la incompatibilidad entre ella y la cultura. Se basa, para lanzar semejante afirmación, en las siguientes razones: el euskera no posee palabras abstractas: el euskera no posee palabras que encierran ideas de universalidad. Por lo tanto, una lengua que no esté dotada de estos elevados elementos de expresión, no puede ser compatible con la cultura.

Los idiomas, que no son capaces de fecundar la cultura, en su doble aspecto científico y literario, llevan en sus entrañas la enfermedad mortal que causará su muerte inevitable.

Esta es la tesis sustentada por el profesor salmantino, desde sus veintidós años. La misma que, con toda pompa y solemnidad, repitió en las Cortes Constituyentes. Para comprobar la persistencia de esto, que en el señor Unamuno y Jugo constituye una obsesión, situémosle, valléndonos de sus propios textos, en tres momentos de su vida de intelectual.

1886

"No me refiero, ahora, a la actual influencia del castellano en el vascuence, que es grandísima y acabará con éste en esta lucha por la existencia."

"Afirma y sostengo que el vascuence carece, casi en absoluto, de vocablos que expresen ideas suprasensibles."

"La cultura de un pueblo se mide más que por el número de objetos que conoce, por el grado de abstracción a que llega en sus ideas... Es un hecho curioso la pobreza del vascuence para expresar con vocablos propios, las ideas generales."

Cita algunos ejemplos: animal, "animalia"; árbol, "arbolia"; color, "coloria"; "denbara", tempora etc.

"Apenas conozco en vascuence términos bélicos indígenas, el dardo, la danza, la espada, el escudo y las demás armas ofensivas y defensivas se expresan con vocablos alienigenas, y lo que es más curioso los nombres de guerra y la paz, "gerla", "gerria", "pake" son latinos."

"El vascuence se va porque no puede resistir el choque, porque lucha desesperadamente por la existencia contra un

idioma más fuerte, más fuerte por sus condiciones externas y más fuerte por su interna organización."

"El día que el idioma se haya ido, el pueblo agonizará."

"Los latinos nos sacaron de la barbarie, ellos nos han civilizado, ellos nos arrastran consigo a fundirnos en la gran familia latina, hija del pueblo más grande, más robusto y y más fecundo."

"Yo quiero mucho a mi pueblo vasco, pero hace mucho tiempo que dejé los entusiasmos románticos." Adviértase, que esto escribió a los veintidós años.

Refiérese, en este artículo, a la conferencia dada en Bilbao el año 1901, con motivo de los Juegos Florales. Este trabajo viene a ser, algo así como comentario de aquél su discurso, enfocado a una distancia de diecisiete años.

Veamos el más categórico de sus juicios. "Lo que en aquel discurso sublevó a mis paisanos fué el proclamar lo que todos ellos saben y reconocen; que el vascuence se muere, sin remedio. Se muere y se debe morir, porque su muerte y la adopción por mi pueblo de un idioma de cultura es el único medio para llevar a la cultura común nuestro espíritu y perpetuarlo en ella. Necesitamos hablar castellano, ante todo y sobre todo, para imponer nuestro sentido a los demás pueblos de lengua castellana primero, y a través de ellos, a la vida toda histórica de la Humanidad".

1918

En el tomo VI de sus "Ensayos" publica un artículo titulado: "La crisis actual del patriotismo español", interesante documento para perfilar la concepción euskeldun de Unamuno.

Refiérese, en este artículo, a la conferencia dada en Bilbao el año 1901, con motivo de los Juegos Florales. Este trabajo viene a ser, algo así como comentario de aquél su discurso, enfocado a una distancia de diecisiete años.

Veamos el más categórico de sus juicios. "Lo que en aquel discurso sublevó a mis paisanos fué el proclamar lo que todos ellos saben y reconocen; que el vascuence se muere, sin remedio. Se muere y se debe morir, porque su muerte y la adopción por mi pueblo de un idioma de cultura es el único medio para llevar a la cultura común nuestro espíritu y perpetuarlo en ella. Necesitamos hablar castellano, ante todo y sobre todo, para imponer nuestro sentido a los demás pueblos de lengua castellana primero, y a través de ellos, a la vida toda histórica de la Humanidad".